

# **bergman** ■■

## **Gemüseschneider**

### **NUTZUNG - WARTUNG**

### **65756**



### **Inhalt**

1 INFORMATIONEN ÜBER SICHERHEITEN

2 LEISTUNGSPARAMETER

3 INSTALLATION

4 BETRIEBSANLEITUNG

5 REINIGUNG UND WARTUNG

6 SCHEIBEN

7 EXPLOSIONSZEICHNUNG- 1 -

8 SCHALTPLAN

# **1. INFORMATIONEN ÜBER SICHERHEITEN**

## **1.1. ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN**

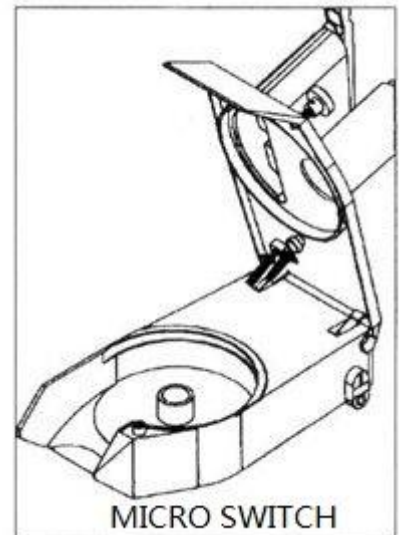
- DIE GEMÜSESCHNEIDEMASCHINE MUSS VON FACHKUNDIGEM PERSONAL BEDIENT WERDEN, DAS MIT DEN IN DIESEM HANDBUCH ENTHALTENEN GEBRAUCHS- UND SICHERHEITSANWEISUNGEN VERTRAUT IST.
- AUCH WENN DIE MASCHINE MIT MEHREREN SICHERHEITSSYSTEMEN AUSGESTATTET IST, VERMEIDEN SIE ES, DIE HÄNDE IN DIE NÄHE DER SCHNEIDSCHLEIBEN UND DER BEWEGLICHEN TEILE ZU BRINGEN.
- VOR ALLEN REINIGUNGS- UND WARTUNGSARBEITEN SICHERSTELLEN, DASS DIE MASCHINE VOM STROMNETZ GETRENNT IST.
- ÜBERPRÜFEN SIE REGELMÄSSIG DEN ZUSTAND DER KABEL UND ELEKTRISCHEN ELEMENTE.
- VERWENDEN SIE DIE SCHNEIDEMASCHINE NIEMALS MIT GEFRORENEN LEBENSMITTELN.
- ERSETZEN SIE NIEMALS TEILE DES GERÄTS SELBST, SONDERN WENDEN SIE SICH AN DEN KUNDENDIENST.
- DIESES GERÄT IST NICHT DAFÜR BESTIMMT; DURCH PERSONEN (EINSCHLIEßLICH KINDER) MIT EINGESCHRÄNKTE SENSORISCHEN ODER GEISTIGEN FÄHIGKEITEN ODER MANGELS ERFAHRUNG UND MANGELS WISSEN BENUTZT ZU WERDEN; ES SEI DENN; SIE WERDEN DURCH EINE FÜR IHRE SICHERHEIT ZUSTÄNDIGE PERSON BEAUF SICHTIGT ODER ERHIELTEN VON DIESER ANWEISUNGEN; WIE DAS GERÄT ZU BENUTZEN IST

## **1.2 ELEKTRISCHE SICHERHEITEN**

AUF DEM DECKEL DER MASCHINE BEFINDEN SICH ZWEI MIKROSCHALTER, SIE HABEN FOLGENDE FUNKTIONEN: 1. BEIM ANHEBEN DES HALBMONDFÖRMIGEN EINLASSDRUCKGRIFFS AUF EINE BESTIMMTE HÖHE, STOPPT DIE MASCHINE DEN BETRIEB, UM ZU VERHINDERN, DASS SIE VERSEHENTLICH IHRE HÄNDE IN DEN HALBMONDFÖRMIGEN EINLASS STECKEN UND VON DER MASCHINE GEQUETSCHT WERDEN. 2. WENN SIE DIE ABDECKUNG ÖFFNEN, STOPPT DIE MASCHINE DEN BETRIEB, UM EINEN SICHEREN BETRIEB ZU GEWÄHRLEISTEN.

EIN RELAIS, DAS DEN FREIWILLIGEN NEUSTART (AKTIVIERUNG) DER MASCHINE BEI STROMMANGEL ERFORDERT, WURDE AUF DEM NIEDERSPANNUNGS STEUERKREIS FESTGELEGT. FÜR DIE PERFEKTE ISOLIERUNG ALLER ELEKTRISCHEN

UND DIE BEMERKENSWERTE WIDERSTANDSFÄHIGKEIT DER ALUMINIUMVERARBEITUNG, IN VERBINDUNG MIT DEM VERWENDETE MATERIAL KÖNNEN UNSERE MASCHINEN IN FEUCHTEN RÄUMEN ARBEITEN.



## **2. LEISTUNGSPARAMETER**

### **2.1. TECHNICAL FEATURES**

<b><u>MODEL</u></b>	<b><u>ABMESSUNGEN</u></b> <b><u>CM.</u></b>	<b><u>GEWICHT</u></b> <b><u>KG.</u></b>	<b><u>LEISTUNG</u></b> <b><u>WATT</u></b>	<b><u>ELEKTRISCHER</u></b> <b><u>ANSCHLUSS</u></b>	<b><u>REVS</u></b> <b><u>DISC</u></b>
65756	57X23X51	22.50	550	110/1/50~60 220~240/1/50~60 380/1/50~60	270

### **2.2. LIEFERBEDINGUNGEN UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNGEN**

DIE SCHNEIDEMASCHINE IST IN EINEM STABILEN KARTON VERPACKT, DESSEN INNENKANTEN DIE PERFEKTE UNVERSEHRTHEIT DER MASCHINE WÄHREND DES TRANSPORTS GARANTIEREN. ALLE VERPACKUNGSBESTANDTEILE (KARTON, SCHAUMSTOFF, GURTE USW.) KÖNNEN PROBLEMLOS ÜBER DEN HAUSMÜLL ENTSORGT WERDEN.

## **3. INSTALLATION**

### **3.1. EINSTELLUNG DER MASCHINE**

DER ANSCHLUSS DER MASCHINE UND DIE EINSTELLUNG AM ARBEITSPLATZ MÜSSEN VON FACHPERSONAL Vorgenommen werden.

**WARNUNG:** SOWOHL DIE ANLAGE ALS AUCH DER ORT, AN DEM DAS GERÄT EINGESTELLT WERDEN MUSS, MÜSSEN DEN GELTENDEN UNFALLVERHÜTUNGS- UND ELEKTROVORSCHRIFTEN ENTSPRECHEN.

**DER HERSTELLER LEHNT JEDE VERANTWORTUNG FÜR DIREKTE ODER INDIREKTE SCHÄDEN AB, DIE SICH AUS DER NICHTBEACHTUNG DER OBEN GENANNTEN VORSCHRIFTEN ERGEBEN KÖNNEN.**

STELLEN SIE DAS GERÄT AUF EINER BREITEN, EBENEN, TROCKENEN UND FESTEN FLÄCHE AUF, WEIT ENTFERNT VON WÄRMEQUELLEN UND SPRITZWASSER.

### **3.2. ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE**

DAS GERÄT WIRD MIT EINEM ELEKTRISCHEN KABEL GELIEFERT, DAS AN EINEN MAGNETOTHERMISCHEN HAUPTSCHALTER ANGESCHLOSSEN WIRD, DER DIE MASCHINE ANHÄLT, WENN DER BEDIENER IN ZUFÄLLIGEN KONTAKT MIT DEN ROTIERENDEN ELEMENTEN KOMMT.

ES IST UNBEDINGT ERFORDERLICH, DASS DAS GERÄT ENTSPRECHEND DEN GELTENDEN VORSCHRIFTEN GUT GEERDET IST.

DER HERSTELLER LEHNT JEDE VERANTWORTUNG FÜR DIREKTE UND INDIREKTE SCHÄDEN AB, DIE SICH AUS DER NICHTBEACHTUNG DER GELTENDEN VORSCHRIFTEN ERGEBEN KÖNNEN.

### **3.3. SICHERHEITSMASSNAHMEN UND SCHULUNG DES ENDBENUTZERS**

DAS FACHPERSONAL, DAS FÜR DIE INSTALLATION UND DEN ELEKTRISCHEN ANSCHLUSS DES GERÄTS ZUSTÄNDIG IST, IST FÜR DIE SCHULUNG DES ENDBENUTZERS VERANTWORTLICH, DER AUCH ÜBER DIE EINZUHALTENDEN SICHERHEITSMASSNAHMEN INFORMIERT WERDEN MUSS. DIESE ANLEITUNG WIRD MIT JEDEM GERÄT MITGELIEFERT.

## **4. VERWENDUNG DER GERÄTE**

### **4.1. STEUERUNGEN**

DIE BEDIENELEMENTE UND DIE KONTROLLEUCHE BEFINDEN SICH AUF DER RECHTEN SEITE DES SOCKELS. (WENN SICH DIE MASCHINE VOR DEM BEDIENER BEFINDET, BEFINDET SICH DAS STEUERGERÄT IN DER RECHTEN HAND DES BEDIENERS).

1. GRÜNE TASTE ZUM STARTEN DER MASCHINE
2. ROTE TASTE ZUM ANHALTEN DER MASCHINE



#### **4.2. EINSETZEN DER DISCS IN DIE MASCHINE**

DREHEN SIE DEN KNOPF WIE IN ABBILDUNG N.1 GEZEIGT UND ÖFFNEN SIE DEN DECKEL. SETZEN SIE ZUERST DIE KUNSTSTOFF-AUSWURFSCHIEBE (2) EIN, DANN DIE FÜR DAS SCHNEIDEN AUSGEWÄHLTE SCHEIBE.

SCHLIESSEN SIE DEN DECKEL UND DREHEN SIE DEN GRIFF ZURÜCK. BETÄTIGEN SIE DIE STARTTASTE, UM DIE SCHEIBEN AUTOMATISCH IN DER RICHTIGEN POSITION EINZUHÄNGEN.



DECKELÖFFNUNG (1)



POSITION DER SCHEIBE (2)

**ACHTUNG AUF DIE SCHEIBENKLINGEN!!**

#### **4.3. EINSTELLEN UND SCHNEIDEN DER LEBENSMITTEL**

HEBEN SIE DEN GRIFF AN UND LEGEN SIE DIE LEBENSMITTEL IN DIE ÖFFNUNG, WIE IN ABBILDUNG N.3 GEZEIGT, DANN SETZEN SIE DEN GRIFF AB, DRÜCKEN SIE MIT DER RECHTEN HAND DIE GRÜNE STARTTASTE UND BEWEGEN SIE MIT DER LINKEN HAND DEN GRIFF LEICHT NACH UNTEN, BIS DIE LEBENSMITTEL VOLLSTÄNDIG AUFGEBRAUCHT SIND.



(3)

HEBEN SIE DEN GRIFF AN, UM ANDERE LEBENSMITTEL EINZUFÜHREN. DIE MASCHINE STOPPT AUTOMATISCH, WENN DER GRIFF ANGEHOBBEN WIRD, UND DIE MASCHINE ARBEITET AUTOMATISCH, WENN DER GRIFF ABGESETZT WIRD.

RUNDER EINLASS WIRD ZUM SCHNEIDEN VON SCHLANKEM GEMÜSE WIE KAROTTEN, GURKEN VERWENDET.

**WARNUNG: NIEMALS DIE HAND BENUTZEN, SONDERN DAS GEMÜSE MIT DEM MITGELIEFERTEN STÖSSEL PRESSEN.**

#### **4.4. LÖSEN UND AUSWECHSELN DER SCHEIBEN**

DREHEN SIE DEN RÄNDELGRIFF UND HEBEN SIE DIE ABDECKUNG AB. (ABB.1)

DREHEN SIE DIE SCHEIBE GEGEN DEN UHRZEIGERSINN UND BEDECKEN SIE DIE SCHNEIDEKANTE MIT EINEM GEEIGNETEN MATERIAL (GUMMI, STOFF USW.) UND HEBEN SIE DANN DIE SCHEIBEN VON UNTEN NACH OBEN MIT DER HAND AB.



(4)



(5)

### **5. REINIGUNGS- UND WARTUNGSARBEITEN**

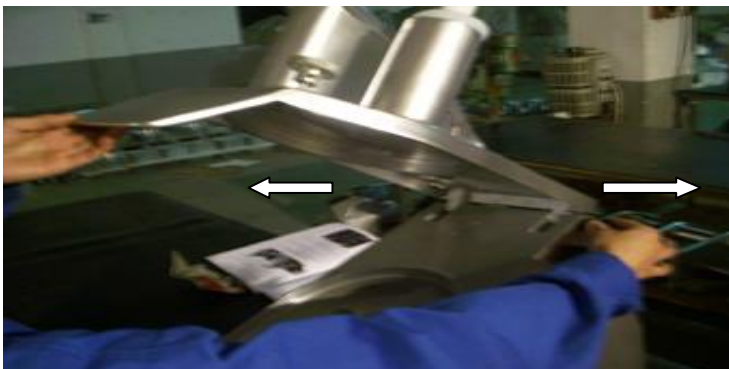
#### **5.1. ALLGEMEINES UND PRODUKTE FÜR DIE REINIGUNG**

VERGEWISSERN SIE SICH VOR DER DURCHFÜHRUNG VON REINIGUNGS- ODER WARTUNGSARBEITEN, DASS DER NETZSCHALTER AUSGESCHALTET UND DER NETZSTECKER AUS DER STECKDOSE GEZOGEN IST. REINIGEN SIE DAS GERÄT UND DIE PLATTEN TÄGLICH, UM EINEN EINWANDFREIEN BETRIEB UND EINE LANGE LEBENSDAUER DES GERÄTS ZU GEWÄHRLEISTEN.

DIE SCHEIBEN UND DER KUNSTSTOFFAUSWERFER KÖNNEN ZUM WASCHEN UNTER EINEM WARMEN WASSERSTRAHL HERAUSGENOMMEN WERDEN.

REINIGEN SIE DAS GERÄT UND VOR ALLEM DIE AUFLAGEFLÄCHEN DER SCHEIBEN MIT EINEM MIT WARMEM WASSER ANGEFEUCHTETEN TUCH ODER SCHWAMM UND ENTFERNEN SIE SORGFÄLTIG ALLE RÜCKSTÄNDE, UM ZU VERHINDERN, DASS DIE SCHEIBEN IHRE POSITION VERÄNDERN.

ÖFFNEN SIE DEN DECKEL UND LÖSEN SIE DIE 2 STIFTE WIE IN ABB. 6 GEZEIGT. NEHMEN SIE DEN DECKEL AB UND WASCHEN SIE IHN UNTER EINEM WASSERSTRAHL.



(6)

REINIGEN SIE DIE OBERFLÄCHEN MIT WASSER UND SEIFE, ALKOHOL, REINIGUNGSMITTELN OHNE SCHEUERMITTEL ODER SUBSTANZEN AUF CHLOR- ODER SODABASIS (CHLORWASSER, SALZSÄURE). VERWENDEN SIE NIEMALS SCHEUERMITTEL, STAHLWOLLE ODER ÄHNLICHE PRODUKTE, DA DIESE DEN LACK, DEN MANTEL ODER DAS GEHÄUSE DER MASCHINE BESCHÄDIGEN KÖNNEN.

VERWENDEN SIE FÜR DIE REINIGUNG UNGIFTIGE PRODUKTE UND SOLCHE, DIE DIE BESTE HYGIENE GARANTIEREN.

#### **5.2. MAßNAHMEN IM FALLE VON STÖRUNGEN**

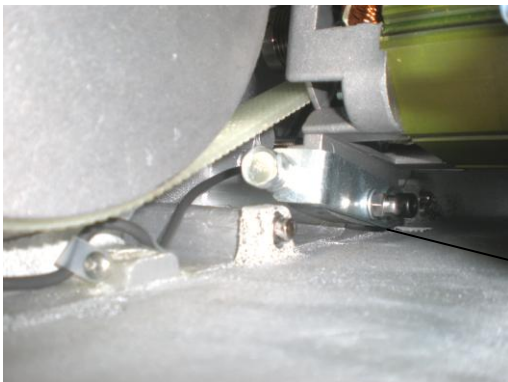
1. WENN SIE DIE GRÜNE TASTE DRÜCKEN, WENN DAS LICHT DUNKEL IST, ÜBERPRÜFEN SIE, OB DIE ABDECKUNG DER MASCHINE DICHT ABDECKEN; WENN DAS LICHT HELL IST, KANN DIE MASCHINE NICHT ARBEITEN, ÜBERPRÜFEN SIE, OB GRIFF NACH UNTEN; WENN IMMER NOCH NICHT ARBEITEN KANN, DANN SCHALTEN SIE DEN STROM AUS UND KONTAKTIEREN SIE DAS SERVICE-CENTER.

2. WENN DIE MASCHINE KEINEN STROM HAT ODER DIE KLINGE LANGSAM LÄUFT, ÖFFNEN SIE DIE UNTERSEITE DER MASCHINE, ENTSPRECHEND DER FOLGENDEN TABELLE METHODE, UM DEN MOTORSPANNUNGSRIEMEN EINZUSTELLEN (2-3 MONATE, UM DEN NEUEN MASCHINENSPIANNUNGSRIEMEN EINZUSTELLEN, DIE ALTE MASCHINE WIRD OFT ABGEGEBEN). DIE GARANTIEZEIT FÜR DIE INSTALLATION EINES NEUEN RIEMENS AUF DER MASCHINE BETRÄGT 9 MONATE NACH DER HERSTELLUNG. DIE MASCHINE DARF VON LAIEN NICHT ZERLEGT WERDEN.

1) DEN BODEN ENTFERNEN



2) DIE HALTERUNG ENTFERNEN



3) DURCH VERSTELLEN DER SCHRAUBE ZUR EINSTELLUNG DER RIEMENSPIANNUNG

### **5.3. MASCHINE FÜR LANGE ZEIT STILLGELEGT**

SOLLTE DAS GERÄT LÄNGERE ZEIT NICHT BENUTZT WERDEN, ZIEHEN SIE DEN HAUPTSCHALTER AUS DER STECKDOSE UND REINIGEN SIE DAS GERÄT UND DAS ZUBEHÖR SORGFÄLTIG. VERWENDEN SIE WEIßES VASELINEÖL (ODER ÄHNLICHE PRODUKTE)

UM ALLE ELEMENTE DES GERÄTS ZU SCHÜTZEN.

WIR EMPFEHLEN, DAS GERÄT MIT EINEM NYLONTUCH (ODER EINEM ÄHNLICHEN TUCH) ABZUDECKEN.

### **6. SCHEIBEN**

UM EINE REIHE VON VERSCHIEDENEN ABSCHNITTEN UND GRÖßEN ZU ERREICHEN, IST DIE MASCHINENFUNKTION FÜR MEHRERE VERSCHIEDENE SCHEIBEN SOWIE GEMÜSE UND FRÜCHTE (WIE ÄPFEL, BIRNEN, BANANEN USW.) GEEIGNET.

6.1 SCHNEIDMESSER (MIT DER MASCHINE) P2, P4

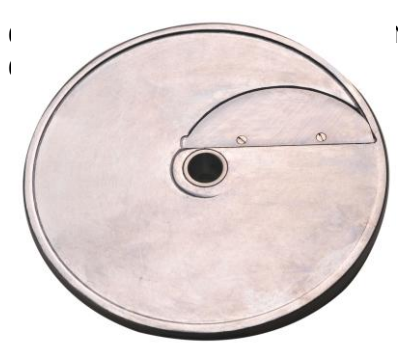
6.2 REIBEISEN (MIT DER MASCHINE) H3, H4, H7

6.3 JULIENNE-KLINGE (OPTION) HU2.5, HU4, HU8, HU10

6.4 WÜRFELMESSER (OPTION) D8, D10, D12, D20

6.5 FRANZÖSISCHE KLINGE (OPTION) T8, T10

6.6 SCHNEIDMESSER (OPTION) H8, H10, H14, E1, E2, E5



N) PB2,



E1 E2 E5



H8 H10



H3 H4 H7



HU2.5 HU4 HU8 HU10

D8 D10 D12 D20

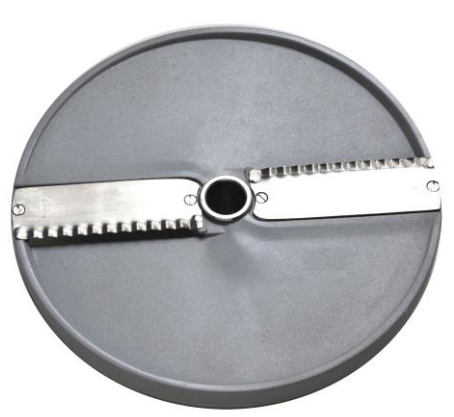
T8 T10



P2



P4



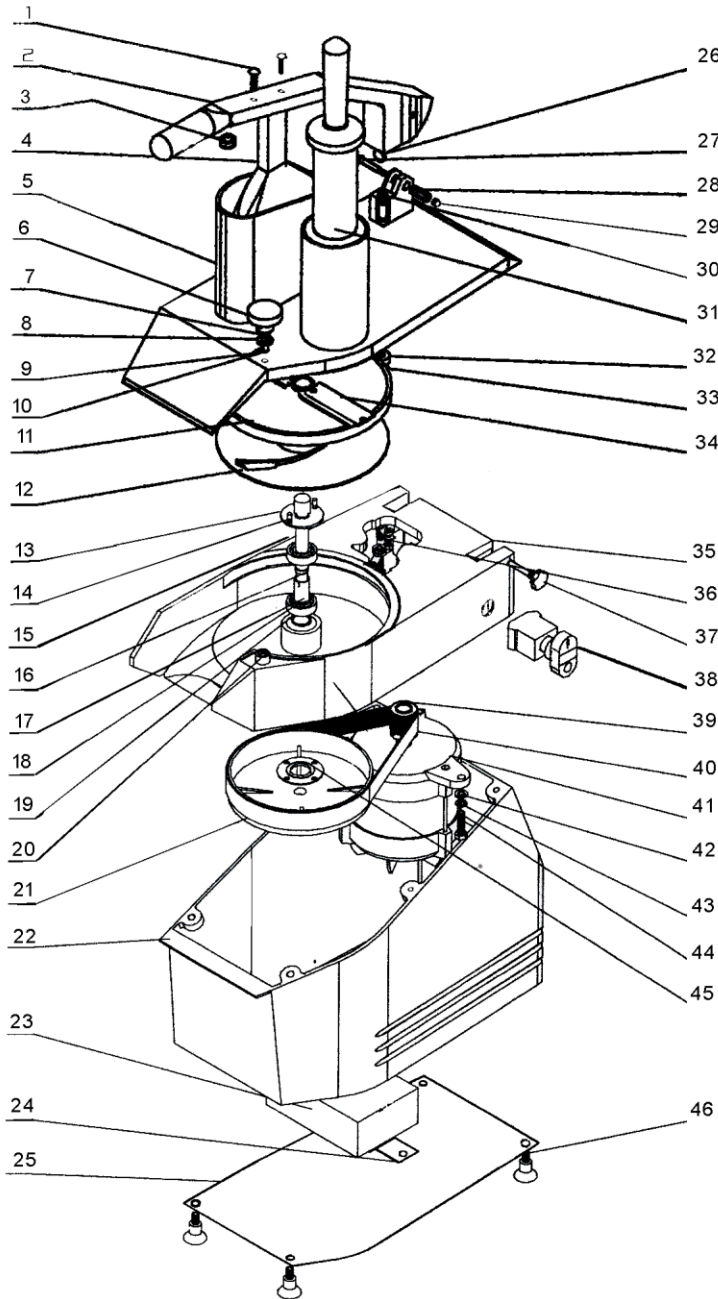
PB4



KOMPONIEREN H8 H10  
 D10 D12 D20  
 D8 D10 D12 D20  
 KOMPONIEREN H8 T8  
 H8 T10  
 H10 T8  
 H10 T10



## 7. EXPLOSIONSZEICHNUNG



No.	Part Name
300-001	Bolt
300-002	Handlebar
300-003	Nylon gasket
300-004	Pressing piece
300-005	Input body
300-006	Anchor knob
300-007	Spring
300-008	Gasket
300-009	Pin
300-010	Anchor spindle
300-011	Knife disc
300-012	Drain disc
300-013	Anchor board
300-014	Pin
300-015	Oil envelope
300-016	Central spindle
300-017	Isolated sheath
300-018	Gear
300-019	Block circle
300-020	Anchor sheath
300-021	Belt wheel
300-022	Seat of body
300-023	Electric box
300-024	Bottom board of electric box
300-025	Bottom board of body
300-026	Magnet steel
300-027	Umbrella bolt
300-028	Steel sheath
300-029	Nut
300-030	Adjusting bolt
300-031	Plastic pressing stick
300-032	Seat of magnet
300-033	Magnet steel
300-034	Knife
300-035	Body
300-036	Microswitch
300-037	Waved bolt
300-038	Switch
300-039	Strapped wheel
300-040	Belt
300-041	Motor
300-042	Gasket
300-043	Gasket
300-044	Bolt
300-045	Gear cover
300-046	Bolt

## 8. ELEKTRISCHE ZEICHNUNG

